617

425

Diogelu : amddiffyn plant
atgofiwr ar gyfer cyfrannwyr addysg gychwynnol
i Athrawon
2017 - 2018

Safeguarding: child protection

reminders for participants in Initial Teacher Education



2017 - 2018

Sharing of information for the purposes of safeguarding and child protection is essential

- ☐ Have I read and understood the school's and Centre's safeguarding policies?
- ☐ Am I aware of who is the school's designated teacher for child protection?

- ☐ Have I reported immediately any concern (however slight) over suspected abuse and/or neglect?
- ☐ Have I informed the school's designated teacher for child protection immediately?
- ☐ Have I informed the designated child protection officer at the University immediately?

Dealing with a disclosure

- ☑ listen quietly
- ☑ make it clear that you cannot keep the information secret
- ☑ be reassuring
- ☑ write down what you have been told, using the exact words if possible
- ☑ pass the information to the designated teacher for child protection in the school immediately

- ☒ Do not prompt or ask leading questions
- ☒ Do not confront the alleged abuser
- ☒ Do not worry if you may be mistaken. It is better to have discussed it with somebody with experience and responsibility to make an assessment

If the Head teacher is the subject of allegation, seek immediate advice from the University Designated Child Protection Officer.

University Designated Child Protection Officers

For Carmarthen-based students, you should contact:

Catharine Bleasdale
Phone 01267 676835
Email c.bleasdale@uwtsd.ac.uk

For Swansea-based students, you should contact:

Catharine Bleasdale (Primary)
Phone 01792 482132
Email c.bleasdale@uwtsd.ac.uk

Sian Brooks (Secondary)
Phone 01792 482028
Email s.brooks@uwtsd.ac.uk

Diogelu : amddiffyn plant
atgofiwr ar gyfer cyfrannwyr addysg gychwynnol
i Athrawon
2017 - 2018

Safeguarding: child protection
reminders for participants in Initial Teacher Education
2017 - 2018

Sharing of information for the purposes of safeguarding and child protection is essential
Have I read and understood the school's and Centre's safeguarding policies?
Am I aware of who is the school's designated teacher for child protection?
Have I reported immediately any concern (however slight) over suspected abuse and/or neglect?
Have I informed the school's designated teacher for child protection immediately?
Have I informed the designated child protection officer at the University immediately?
Dealing with a disclosure
listen quietly
make it clear that you cannot keep the information secret
be reassuring
write down what you have been told, using the exact words if possible
pass the information to the designated teacher for child protection in the school immediately
Do not prompt or ask leading questions
Do not confront the alleged abuser
Do not worry if you may be mistaken. It is better to have discussed it with somebody with experience and responsibility to make an assessment
If the Head teacher is the subject of allegation, seek immediate advice from the University Designated Child Protection Officer.
University Designated Child Protection Officers
For Carmarthen-based students, you should contact:
Catharine Bleasdale
Phone 01267 676835
Email c.bleasdale@uwtsd.ac.uk
For Swansea-based students, you should contact
Catharine Bleasdale (Primary)
Phone 01792 482132
Email c.bleasdale@uwtsd.ac.uk
Sian Brooks (Secondary)
Phone 01792 482028
Email s.brooks@uwtsd.ac.uk

SMALL FOLDILOCKS/YMCA CREASES VIEW PRINT FROM THIS SIDE RFK95387

617

425

Canolfan Addysg Athrawon De-Orllewin Cymru
The South West Wales Centre of Teacher Education

Os oes gennych unrhyw bryderon pellach, ceisiwch gyngor gan:
If you have any further concerns, seek advice from the :

Cyswllt Diogelu *Safeguarding Contact:*
Dr Jane Waters
Ffôn *Phone* **01792 482111**
E-bost *Email* jane.waters@uwtsd.ac.uk

Cyfarwyddwr Gwasanaethau Myfyrwyr
Director of Student Services
Mr Dai Rogers
Ffôn *Phone* 01267 676677
E-bost *Email* d.rogers@uwtsd.ac.uk

Mae'r gwaith o rannu gwybodaeth at ddibenion diogelu ac amddiffyn plant yn hanfodol

- ☐ A wyf wedi darllen a deall polisïau diogelu'r ysgol a'r Ganolfan?
- ☐ A wyf yn gwybod pwy yw athro dynodedig amddiffyn plant yr ysgol?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod ar unwaith am unrhyw bryder (ni waeth pa mor ddinod) ynghylch amheuaeth o gam-drin a/neu esgeulustod?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod i athro dynodedig amddiffyn plant yr ysgol ar unwaith?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod i'r swyddog dynodedig amddiffyn plant yn y Brifysgol ar unwaith?

Ymdrin â datgeliad

- ☑ gwrandewch yn dawel
- ☑ gwnewch yn glir nad oes modd i chi gadw'r wybodaeth yn gyfrinachol
- ☑ ceisiwch roi tawelwch meddwl
- ☑ ysgrifennwch yr hyn a ddywedwyd wrthych, gan ddefnyddio'r union eiriau lle bo modd
- ☑ rhowch y wybodaeth i'r athro dynodedig amddiffyn plant yn yr ysgol ar unwaith

- ☒ Peidiwch ag awgrymu na gofyn cwestiynau sy'n arwain
- ☒ Peidiwch ag wynebu'r un a gyhuddir o gam-drin
- ☒ Peidiwch â phoeni a yw'n bosibl eich bod wedi camddeall. Mae'n well trafod hyn â rhywun sydd â phrofiad a chyfrifoldeb er mwyn iddynt wneud asesiad

Os yw'r cyhuddiad yn ymwneud â'r Pennaeth, ceisiwch gyngor ar unwaith gan y Swyddog Dynodedig Amddiffyn Plant yn y Brifysgol.

Swyddogion Dynodedig Amddiffyn Plant y Brifysgol

I'r hyfforddeion yng Nghaerfyrddin, dylech gysylltu â'r canlynol:
Catharine Bleasdale
Ffôn 01267 676835
E-bost c.bleasdale@pcydds.ac.uk

Ar gyfer hyfforddeion yn Abertawe dylech gysylltu:

Catharine Bleasdale (Cynradd)
Ffôn 01792 482132
E-bost c.bleasdale@pcydds.ac.uk

Sian Brooks (Uwchradd)
Ffôn 01792 482028
E-bost s.brooks@uwtsd.ac.uk

Canolfan Addysg Athrawon De-Orllewin Cymru
The South West Wales Centre of Teacher Education

Os oes gennych unrhyw bryderon pellach, ceisiwch gyngor gan:
If you have any further concerns, seek advice from the :

Cyswllt Diogelu Safeguarding Contact:
Dr Jane Waters
Ffôn Phone 01792 482111
E-bost Email jane.waters@uwtsd.ac.uk

Cyfarwyddwr Gwasanaethau Myfyrwyr
Director of Student Services
Mr Dai Rogers
Ffôn Phone 01267 676677
E-bost Email d.rogers@uwtsd.ac.uk

Mae'r gwaith o rannu gwybodaeth at ddibenion diogelu ac amddiffyn plant yn hanfodol

- ☐ A wyf wedi darllen a deall polisïau diogelu'r ysgol a'r Ganolfan?
- ☐ A wyf yn gwybod pwy yw athro dynodedig amddiffyn plant yr ysgol?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod ar unwaith am unrhyw bryder (ni waeth pa mor ddinod) ynghylch amheuaeth o gam-drin a/neu esgeulustod?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod i athro dynodedig amddiffyn plant yr ysgol ar unwaith?
- ☐ A wyf wedi rhoi gwybod i'r swyddog dynodedig amddiffyn plant yn y Brifysgol ar unwaith?

Ymdrin â datgeliad

- ☑ gwrandewch yn dawel
- ☑ gwnewch yn glir nad oes modd i chi gadw'r wybodaeth yn gyfrinachol
- ☑ ceisiwch roi tawelwch meddwl
- ☑ ysgrifennwch yr hyn a ddywedwyd wrthych, gan ddefnyddio'r union eiriau lle bo modd
- ☑ rhowch y wybodaeth i'r athro dynodedig amddiffyn plant yn yr ysgol ar unwaith

- ☒ Peidiwch ag awgrymu na gofyn cwestiynau sy'n arwain
- ☒ Peidiwch ag wynebu'r un a gyhuddir o gam-drin
- ☒ Peidiwch â phoeni a yw'n bosibl eich bod wedi camddeall. Mae'n well trafod hyn â rhywun sydd â phrofiad a chyfrifoldeb er mwyn iddynt wneud asesiad

Os yw'r cyhuddiad yn ymwneud â'r Pennaeth, ceisiwch gyngor ar unwaith gan y Swyddog Dynodedig Amddiffyn Plant yn y Brifysgol.

Swyddogion Dynodedig Amddiffyn Plant y Brifysgol

I'r hyfforddeion yng Nghaerfyrddin, dylech gysylltu â'r canlynol:
Catharine Bleasdale
Ffôn 01267 676835
E-bost c.bleasdale@pcydds.ac.uk

Ar gyfer hyfforddeion yn Abertawe dylech gysylltu:

Catharine Bleasdale (Cynradd)
Ffôn 01792 482132
E-bost c.bleasdale@pcydds.ac.uk

Sian Brooks (Uwchradd)
Ffôn 01792 482028
E-bost s.brooks@uwtsd.ac.uk

SMALL FOLDILOCKS/YMCA CREASES VIEW PRINT FROM THIS SIDE RFK95387